

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	CHURCH/ LIVE STREAM	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30		
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	R201	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Esther Chang 714-673-1364
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	ZOOM	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30		Annie Lo 949-295-6759
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	ZOOM	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師 714-262-6961
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963
	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00		Robert Chi 949-279-4154
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Angela Lin 949-637-3366



大公園靈糧堂
BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

2021/10/17

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618
Phone: 949-600-7780
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
Email: bolgpchurch@gmail.com
<http://www.bolgp.org>

10/17/2021 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息：張玉明 牧師 Message: Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

普世宣教 (盧安達) Worlds Mission (Rwanda)



主要宗教 Religion Christian

基督教 Christians 89.1%

Political stability since 2000 allows Rwandans a chance to rebuild. Rwanda's economy is now one of the fastest-growing in Africa. Females make up over half the elected parliament, the world's highest rate. The government banned ethnic identification (Hutu, Tutsi, others). People are called Rwandans, and only Rwandans. Give praise for the people's commitment to reconcile and build peace. Praise God that churches help lead this movement.

2000 年以來的政治穩定使盧安達人有機會重建。盧安達的經濟現在是非洲增長最快的經濟體之一，女性佔當選議會的一半以上，是世界上最高的比例。政府禁止種族識別（胡圖族、圖西族等），人民一律稱為盧安達人。感謝主！人民對和解與建設和平的承諾，為教會幫助領導這項運動，讚美主！

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/19) 9:00 am~12:00 pm, we are going to hiking at Treasure Island, Laguna Beach. We will meet you at the church parking lot at 9 am. For more information, please contact Sue Chang or Pastor Esther.

媽媽班：本週二(10/19) 上午 9:00~12:00 是戶外踏青。地點：Treasure Island, Laguna Beach。想參加者請於上午 9 點在教會集合，需知詳情可連絡主辦同工 Sue Chang 或張師母。

2. GPC Harvest Festival will be held on 10/31 (Sun.) from 12:30-1:30 pm. All families with children are welcomed to enjoy a walk-through Trunk-or-Treat experience in the 2 Faraday Parking Lot. Join us for some fun activities! If you would like to be Trunk Volunteer, please contact Queena.

(queenaken@bolgpc.org)

GPC 年度秋季慶典於 10 月 31 日（週日）下午 12:30-1:30 於教會停車場舉行。現場有 Trunk-or-Treat 以及有趣活動，歡迎邀請兒童參加。

如果您想加入 Trunk 發糖活動，請跟 Queena 姊妹聯絡詳情。

(queenaken@bolgpc.org)

3. Youth group fellowship every Friday at 8 pm, led by Nehemiah and Priscilla Chang. Join us to learn the word of God together, and encourage each other. < Meeting ID: 278 082 6086 >

教會初、高中生每週五晚上 8 點有青少年小組，由 Nehemiah Chang 和 Priscilla Chang 一起帶領。請有初、高中青少年的父母，盡力鼓勵他們參加，一起學習神的話，並在主裏彼此鼓勵、有美好的成長！

4. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 10/20 (Wed). Don't worry about how to pray, just come and participate. Starting with silent prayer, and practice gradually, you can become a prayer warrior! Login Church Zoom Meeting to join.

10/20 (三) 晚上 7:30~9:00，有全教會的禱告會。如果擔心不知怎麼禱告，就是來參加，以默禱開始與大家同心禱告，逐漸的操練，你也可以成為禱告的勇士！參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Meeting ID: 9496007780. Password: JesusIsGod >

FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	10/14/2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$10,436	\$115,870
Building Fund 建堂基金		\$1,000	\$141,159
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
Total Bank Balance 銀行現有存款總合			\$447,395

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金		
Inception To Date 累積總額		
Building Purchased 購堂費用		(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用		(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用		(\$51,716)
Construction Cost 建築費用		(\$245,293)
Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息		(\$553,370)
Property Tax 財產稅		(\$44,996)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入		\$449,000
IPD Rent 累積房租收入		\$386,095
Fund Received 已收奉獻款		\$2,717,512
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入		\$385,862
Loan from Members 會友貸款		\$110,000
One Million Loan from Members 2021 會友百萬貸款	5 year loan	\$208,000
	Donation	\$118,237
First General Bank Loan 大通銀行貸款		\$3,295,612
Building Remodel Fee 建堂費用		(\$186,016.50)

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. Pray for Happiness group 2021 online seminar (10/16~17, 10/23~24), we thank the Lord for having this platform to equip us. Pray that the Holy Spirit will be with every brother and sister who participates and then shares the gospel with others.

為幸福小組線上研習會(10/16~17, 10/23~24)禱告，感謝主有這個傳福音平台可以裝備大家，求主的聖靈與每一位參加的弟兄姊妹同在，讓在傳福音的戰場訓練靠主爭戰的門徒，與人同得福音好處。

2. Pray for the Children's Ministry's coming Harvest Festival----Trunk or Treat on 10/31 (Sun). Pray that this event can reach community and families who come to Chinese school!

為兒童部於 10/31(日)下午主辦 Harvest Festival----Trunk or Treat 活動代禱，盼望藉此活動可以接觸我們的社區和來中文學校的家庭！

3. Pray for our church brothers and sisters, although the pandemic has not yet passed, we pray that the God will continue to help us to love our Lord and our neighbors. We pray that we can return to the physical worship and small group fellowship without fear.

為教會每一位兄姊代禱，雖疫情尚未過，求主保守並不斷挑旺我們愛主愛人的心，也不被疫情困住，能回復實體的敬拜與小組生活。

4. Church 1st phase construction is moving on to seismic retrofitting, 3rd phase design is resubmitted (2nd time) to the city. Let's pray that the contractor will continue doing a dedicated job, and that DRA architect's design meets God's plan and the City of Irvine's standard.

新堂第一期整建工程即將進行防震結構加強，第三期施工圖要第二次送審，求主保守建商繼續忠心的施工，也保守 DRA 的設計可以合乎神的心意、並通過爾灣市政府的要求。

5. Please pray for the church's loan refinance, and pray that the Lord will open the way for us, and the negotiation will go smoothly!

請為教會目前在與銀行討論重新貸款迫切禱告，感謝主開了一扇窗，求主繼續看顧與銀行的商議一切順利！